

**SCHEDA DI PRESENTAZIONE  
CIRCOLO MEDIATORI CULTURALI LINGUISTICI ACLI**

**CURRICULUM VITAE**

|                |   |  |
|----------------|---|--|
| Codice Fiscale | : | 94101100306  |
| Partita IVA    | : | 02610590305  |
| Indirizzo      | : | Via Aquileia 29 -33100 Udine   |
| Tele/fax:      | : | 0432-299081 fax 0432-504909  |
| Cellulare:     | : | 331-7630743  |
| E-mail:        | : | mediatoriacli.udine@gmail.com  |
| Posta PEC      | : | mediatoriacli@arubapec.it  |
| Sito internet  | : | <a href="http://www.mediatoriculturaliacli.it">www.mediatoriculturaliacli.it</a> |

**I. DESCRIZIONE**

Il Circolo Mediatori Culturali Linguistici ACLI, è una associazione multi - interculturale che opera dal 1993 e si costituisce formalmente il 5 gennaio 2007, nel rispetto del Codice Civile e della L 383/2000 e assume nella propria denominazione la qualificazione di organizzazione non lucrativa di utilità sociale. Offre servizi di mediazione culturale, linguistica, costruzione di percorsi interculturali, traduzione ed interpretariato in ambito scolastico e sociale.

Le finalità dell'associazione e le sue attività sono ispirate a principi di pari opportunità tra uomini e donne senza distinzione di gruppo etnico o di religione e sono rispettose dei diritti inviolabili della persona.

**II. OBIETTIVI DELLE ATTIVITÀ DEL CIRCOLO**

**2.1 Obiettivi Generali:**

- Supportare i cittadini immigrati nel loro percorso di integrazione/inclusione nel nuovo contesto sociale italiano.
- Promuovere la conoscenza dei propri diritti e doveri dei cittadini immigrati e facilitare il loro accesso ai Servizi Pubblici.
- Accompagnare la popolazione immigrata nell'acquisizione di una cittadinanza attiva.
- Sostenere le categorie più deboli o a rischio di discriminazione nel loro inserimento sociale.

**2.2 Obiettivi Specifici:**

- Attività di mediazione linguistica e culturale verso i minori stranieri in particolare nel settore scolastico e nei centri di formazione e più in generale nei centri di aggregazione, per favorire il loro inserimento scolastico e sociale.
- Promozione e realizzazione di percorsi di formazione, laboratori interculturali, corsi d'aggiornamento, convegni, conferenze, dibattiti, seminari, film, documentari, concerti, teatro, mostre ed altre attività culturali, artistiche e di studio e ricerca nel settore della mediazione linguistica e dell'intercultura.
- Realizzazione di progetti rivolti alla popolazione femminile immigrata per promuovere la sua partecipazione nella costruzione delle nuove società interculturali. Inoltre, scopo dell'associazione è sostenere e favorire delle azioni per ridurre e contenere situazioni di disagio delle donne immigrate.
- Attività di informazione, di sportello e di accompagnamento ai servizi sul territorio, rivolto alle famiglie e alla popolazione immigrata per favorire la fruizione dei loro diritti e l'esercizio dei loro doveri
- Elaborazione e realizzazione di progetti rivolti alla popolazione immigrata e agli operatori dei servizi e delle istituzioni per favorire la loro integrazione ed inclusione nel tessuto sociale
- Azioni di supporto e di collaborazione con le istituzioni e altre associazioni di settore presenti sul territorio nei progetti rivolti agli immigrati e alle attività di politiche interculturali
- Organizzazione e supporto di centri ricreativi e di aggregazione sociale strutturati con una ottica interculturale.
- Favorire gli scambi interculturali e la realizzazione di progetti di cooperazione tra i paesi d'origine degli immigrati e il territorio della Regione Friuli Venezia Giulia e della Repubblica Italiana.

- Attività editoriale: pubblicazione di libri, atti di convegni, seminari, nonché degli studi e delle ricerche compiute.

### III. MEDIATORI CULTURALI

I nostri operatori sono mediatori culturali, linguistici ed animatori interculturali, formati in questi ambiti specifici. Possiedono competenze ed esperienza pluriennale.

Il mediatore culturale – linguistico è un agente attivo nel processo d'integrazione dei cittadini immigrati e si pone come figura ponte fra gli stranieri e le istituzioni, i servizi pubblici e le strutture private, senza sostituirsi né agli uni né agli altri.

Le caratteristiche dei nostri mediatori culturali sono:

- Di origine preferibilmente straniera con esperienza personale di immigrazione.
- Possiedono buona conoscenza della cultura e della lingua parlata e scritta italiana.
- Possiedono un titolo di studio medio - alto.
- Hanno una congrua permanenza in Italia.
- Possiedono una grande motivazione e predisposizione al lavoro relazionale e sociale con grande capacità d'empatia e riservatezza.
- Possiedono una forte capacità di adattamento e di lettura dell'evolversi delle problematiche migratorie.

### III. OPERATIVITÀ DEL CIRCOLO

I nostri servizi si svolgono nei seguenti ambiti:

- Scuole di ogni ordine e grado
- Enti pubblici: Regione, Provincia, Comune e Circoscrizioni
- Supporto ad Sportelli di Servizi vari a livello pubblico e privato
- Associazioni di volontariato, culturali e di genere
- Centri d'Accoglienza
- Biblioteche
- Ambito Sanitario
- Penitenziario
- Enti religiosi e parrocchie
- Mass Media
- Settore giovanile
- Centri vacanze
- Case di riposo per anziani
- Nell'ambito di progetti rivolti agli immigrati presenti sul territorio e agli operatori che si occupano del fenomeno migratorio.
- Università
- Diversamente abili
- Mercato del lavoro (Percorsi di formazione sulla sicurezza nei luoghi di lavoro)

### IV. CRONOLOGIA DEGLI INTERVENTI REALIZZATI

| PERIODO                        | AMBITO/ENTE  | ATTIVITÀ  |
|--------------------------------|--|---|
| <b>Dal 1993 / 1994 ad oggi</b> | Scuole di ogni ordine e grado delle province di Udine, Gorizia, Trieste e Pordenone  | Attività di Mediazione Culturale e M. Linguistica, L2 ed Animazione interculturale                                    |
| <b>Dal 2010 ad oggi</b>        | Scuole di ogni ordine e grado delle province di Udine, Gorizia, Trieste e Pordenone  | Apprendimento della lingua Italiana quale seconda Lingua e/o approfondimento linguistico per l'autonomia nello studio |
| <b>2018 / 2019</b>             | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni- Azzano Decimo –Pordenone | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto Rom   |

|                    |  |   |
|--------------------|--|---|
| <b>2018 / 2019</b> | Partner Progetto "Dualismi Singolari" Associazione ASPIC di Udine                                  | Mediazione Culturale - Interpretariato  |
| <b>2018 / 2019</b> | Ambito Distrettuale Cividale del Friuli UD   | Progetto Fulcolor. Attività di Mediazione Linguistica e Culturale nell'ambito della tutela minori del PAA 2018                      |
| <b>2018 / 2019</b> | Presidio di Riabilitazione "La Nostra Famiglia" di Pasion di Prato                                 | Attività di mediazione linguistica culturale  |
| <b>2017 / 2018</b> | Partner Progetto "Facciamo Comunità" Associazione ASPIC di Udine                                   | Interpretariato e docenza   |
| <b>2017 / 2018</b> | Comune di Udine<br>Istituto Comprensivo IV-Scuola Fermi  | Progetto "Relazioni Efficaci stando a Scuola" Laboratorio di Attività motoria Kendo   |
| <b>2017 / 2018</b> | Ditta SPEA Service S.r.l. di Gorizia   | Attività di Mediazione Linguistica Culturale - Interpretariato  |
| <b>2017 / 2018</b> | Piano territoriale Ambito distrettuale di Codroipo   | Attività di mediazione linguistica culturale  |
| <b>2017 / 2018</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni-Azzano Decimo -Pordenone                | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto Rom   |
| <b>2017 / 2018</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni-Azzano Decimo -Pordenone                | Attività di Mediazione linguistico Culturale Progetto "Inter - azione"  |
| <b>2016 / 2017</b> | Società Elit s.r.l. Medicina del lavoro di Tavagnacco  | Attività di mediazione linguistica culturale  |
| <b>2016 / 2017</b> | Presidio di Riabilitazione "La Nostra Famiglia" di Pasion di Prato                                 | Attività di mediazione linguistica culturale  |
| <b>2016 / 2017</b> | Scuole del Istituto Comprensivo "Livio Verni - Fogliano Redipuglia" Scuola Primaria di Sagrado     | Educazione interculturale al interno del Progetto "Come fili intrecciati" il progetto "Seduti sulle nuvole" Paese scelto "Colombia" |
| <b>2016 / 2017</b> | Comune di Udine<br>Istituto Comprensivo IV-Scuola Fermi  | Progetto "Relazioni Efficaci stando a Scuola" Laboratorio di Attività motoria Kendo   |
| <b>2016 / 2017</b> | Associazione PraticaMenteMusica Partner progetto delle associazioni familiari Regione Autonoma FVG | Progetto Sentieri di Musica e Culture-Percorsi di scoperta per una comunità interculturale  |
| <b>2016 / 2017</b> | Comunità di accoglienza Madre-Bambino "Il Granaio" Aquileia UD                                     | Attività di Mediazione Linguistica Culturale - Interpretariato  |
| <b>2016 / 2017</b> | Ambito Distrettuale Cividale del Friuli UD   | Progetto Fulcolor. Attività di Mediazione Linguistica e Culturale nell'ambito della tutela minori del PAA 2016                      |
| <b>2016 / 2017</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni - Azzano Decimo - Pordenone             | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto Rom   |
| <b>2016 / 2017</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni-Azzano Decimo -Pordenone                | Attività di Mediazione linguistico Culturale Progetto "Inter - azione"  |
| <b>2016 / 2017</b> | Ambito Distrettuale Cividale del Friuli (UD)   | Mediazione culturale / linguistica nell'ambito della Tutela Minori  |
| <b>2016 / 2017</b> | Istituto Comprensivo "G Carducci" Scuola Primaria "Ippolito Nievo" Lignano Sabbiadoro              | Attività di Mediazione Interculturale Paese scelto Giappone   |
| <b>2015 / 2016</b> | Comunità di accoglienza Madre-Bambino "Il Granaio" Aquileia UD                                     | Attività di Mediazione Linguistica Culturale - Interpretariato  |
| <b>2015 / 2016</b> | Ambito Distrettuale Cividale del Friuli UD   | Progetto Fulcolor. Attività di Mediazione Linguistica e Culturale nell'ambito della   |

|                    |  |  |
|--------------------|--|--|
|                    |  | tutela minori del PAA 2016   |
| <b>2015 / 2016</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3<br>Servizio Sociale dei Comuni-<br>Azzano Decimo –Pordenone           | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto<br>Rom   |
| <b>2015 / 2016</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3<br>Servizio Sociale dei Comuni-<br>Azzano Decimo - Pordenone          | Attività di Mediazione linguistico<br>Culturale Progetto “Inter – azione”  |
| <b>2015 / 2016</b> | Ambito Distrettuale Cividale del Friuli<br>(UD)  | Mediazione culturale / linguistica<br>nell’ambito della Tutela Minori  |
| <b>2015 / 2016</b> | Istituto Comprensivo “G Carducci”<br>Scuola Primaria “Ippolito Nievo”<br>Lignano Sabbiadoro          | Attività teatrale progetto/spettacolo “ Un<br>Pittore, Un pennello e il Mondo a Colore”  |
| <b>2015 / 2016</b> | Scuole di ogni ordine e grado delle<br>province di Udine, Gorizia                                    | Attività di Mediazione Linguistica –<br>Culturale, Mediazioni Interculturale, L2<br>apprendimento della Lingua italiana                                      |
| <b>2015</b>        | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3<br>Servizio Sociale dei Comuni-<br>Azzano Decimo –Pordenone           | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto<br>Rom   |
| <b>2014 / 2015</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3<br>Servizio Sociale dei Comuni –<br>Azzano Decimo - Pordenone         | Attività di Mediazione linguistico<br>Culturale Progetto “Inter – azione”  |
| <b>2014 / 2015</b> | Scuole del Istituto Comprensivo<br>“Livio Verni – Fogliano Redipuglia”<br>Scuola Primaria di Sagrado | Educazione interculturale al interno del<br>Progetto “Come fili intrecciati” il progetto<br>“nello scrigno di un specchio lucente”<br>(paese scelto Algeria) |
| <b>2014 / 2015</b> | Scuole di ogni ordine e grado delle<br>province di Udine, Gorizia                                    | Attività di Mediazione Linguistica –<br>Culturale, Mediazioni Interculturale, L2<br>apprendimento della Lingua italiana                                      |
| <b>2014 / 2015</b> | Ambito Distrettuale Cividale del Friuli<br>(UD)  | Mediazione culturale / linguistica<br>nell’Ambito della Tutela Minori  |
| <b>2013 / 2014</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3<br>Servizio Sociale dei Comuni –<br>Azzano Decimo - Pordenone         | Mediazioni Linguistica Culturale modalità<br>“Sportello Itinerante “Progetto Integra   |
| <b>2013 / 2014</b> | Comune di Udine<br>Centro Servizi per stranieri  | Mediazione Interculturale a chiamata   |
| <b>2013 / 2014</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3<br>Servizio Sociale dei Comuni.<br>Azzano Decimo – Pordenone          | Progetti “Scuola & Scuola” e progetto<br>“Piccole grandi Babeli”   |
| <b>2013 / 2014</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3<br>Servizio Sociale dei Comuni-<br>Azzano Decimo –Pordenone           | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto<br>Rom   |
| <b>2013 / 2014</b> | Scuole del Istituto Comprensivo<br>“Livio Verni – Fogliano Redipuglia.<br>Scuola Primaria di Sagrado | Educazione interculturale al interno del<br>Progetto “Come fili intrecciati” il progetto<br>“nello scrigno di un specchio lucente”<br>(paese scelto Grecia)  |
| <b>2014</b>        | Istituto Comprensivo Val Tagliamento<br>-Scuola Primaria di Ampezzo                                  | Progetto“Gli occhi delle culture” con la<br>partecipazione di diversi mediatori ad<br>una festa multiculturale   |
| <b>2014</b>        | Noi Migranti - Associazione Migranti<br>della Venezia Orientale ONLUS                                | All’interno della Festa della Repubblica<br>con le attività di diversi laboratori<br>interculturali.   |
| <b>2014</b>        | Istituto Comprensivo 1° Udine  | progetto “Danze etniche e tradizionali”  |

|                    |   |  |
|--------------------|---|--|
|                    |   | con la partecipazione dei mediatori provenienti dalle aree geografiche Europa del Est, Sud America e Africa                              |
| <b>2009 / 2013</b> | Comune di Udine - Assessorato all'Istruzione e Politiche Giovanili, Sport e Tempo Libero, Lingue minoritarie, Diritti di cittadinanza<br>-Tavolo Unico Permanente per il coordinamento delle Politiche, servizi ed interventi nel settore dell'immigrazione | Partecipazione ai tavoli tematici:<br>-Scuola e istruzione<br>-Accoglienza e inclusione socio-sanitarie                                  |
| <b>2013</b>        | ENAIP Friuli Venezia Giulia   | Attivazione del corso di "Didattica dell'Italiano L2"- formazione per Mediatori Culturali e Linguistici A.C.L.I nella provincia di Udine |
| <b>2013</b>        | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni – Azzano Decimo - Pordenone  | Mediazioni Linguistica Culturale modalità "Sportello Itinerante "Progetto Integra  |
| <b>2012 / 2013</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni. Azzano Decimo – Pordenone   | Progetti "Scuola & Scuola" e progetto "Piccole grandi Babeli"  |
| <b>2012 / 2013</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni- Azzano Decimo –Pordenone  | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto Rom  |
| <b>2012 / 2013</b> | Scuole del Istituto Comprensivo "Livio Verni – Fogliano Redipuglia" Scuola Primaria di Sagrado  | B1 Educazione interculturale al interno del Progetto "Come fili intrecciati" il progetto "nello scrigno di un specchio lucente" (Cina)   |
| <b>2012 / 2013</b> | Mostra e conferenze organizzata con la Scuola Secondaria di Primo grado di Tricesimo nel Museo Etnografico di Udine   | Progetto "Il mio Nahual"(Messico)  |
| <b>2011---2012</b> | Mostra e conferenze organizzata con Università di Udine nel Museo Etnografico di Udine  | Progetto interculturale " I beduini siriani fiori nel deserto, tra contemporaneità e tradizione."  |
| <b>2011 / 2012</b> | Tavolo rotondo sul Mali organizzata con Unesco, Cevi, Università di Udine, Comune di Udine, Assessorato della Cultura   | Progetto "L'urlo Straziante del Mali"  |
| <b>2011 / 2012</b> | Progetto "Gernika"  | Teatro in Spagnolo con le scuole secondarie di secondo grado di Udine  |
| <b>2011 / 2012</b> | Ambito Distrettuale Sud n. 6..3 Servizio Sociale dei Comuni- Azzano Decimo -Pordenone   | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto Rom  |
| <b>2011 / 2012</b> | Alunni delle Scuole Primarie della Direzione Didattica e Secondarie di primo grado di Cividale  | B1 Educazione interculturale<br>B3 Mediazione linguistico culturale<br>Progetto "Uniti nella danza"                                      |
| <b>2011 / 2012</b> | Scuole del Istituto Comprensivo "Livio Verni – Fogliano Redipuglia" Scuola Primaria di Sagrado  | B1 Educazione interculturale<br>Progetto "Come fili intrecciati"   |
| <b>2010 / 2011</b> | Progetto FEI: A.M.A.L. (Attività di mediazioni nelle Amministrazioni Locali) Comune di Udine  | Questura, Circoscrizioni (2°, 3°, 5°, 6° e 7°)<br>Fondo Affitti<br>Doposcuola  |
| <b>2010 / 2011</b> | Alunni delle Scuole Primarie e Secondarie di primo grado dell'I.C. di Palmanova<br>-alunni stranieri di primo ingresso;   | B1 Educazione interculturale<br>B2 Apprendimento della lingua Italiana quale seconda Lingua e/o approfondimento linguistico per          |

|                                    |  |  |
|------------------------------------|--|--|
|                                    | -alunni stranieri che necessitano di mediazioni linguistico – culturali;<br>-alunni stranieri che necessitano di approfondimento linguistico per l'autonomia nello studio. | l'autonomia nello studio<br>B3 Mediazione linguistico culturale  |
| <b>2010 / 2011</b>                 | Città di TARENTO Area Assistenziale, Ambito Socio Assistenziale Area Minori  | Progetto "Orientarsi al Plurale" Attività di Mediazione Linguistiche Interculturale  |
| <b>2010 / 2011</b>                 | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni- Azzano Decimo - Pordenone  | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto Rom  |
| <b>2009 / 2010</b>                 | Ambito Scolastico Portogruaro  | Dal 2009 al 2012 - Progetto "L'Arcobaleno della Cittadinanza" Interventi di Mediazioni Interculturali nelle sette scuole del Istituto.   |
| <b>2009 / 2010</b>                 | Ambito Socio Assistenziale Cervignano del Friuli (UD)  | Corso di alfabetizzazione per donne immigrate attraverso laboratori di scrittura , letteratura e cucina in collaborazione con le Acli Regione F.V.G. e Acli COLF   |
| <b>2009 / 2010</b>                 | Ambito Distrettuale Sud n. 6.3 Servizio Sociale dei Comuni- Azzano Decimo – Pordenone  | Mediazioni Linguistica Culturale Progetto Rom  |
| <b>2009-2010</b>                   | Provincia di Gorizia   | Mediazione Linguistica ed interpretariato -Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati - SPRAR   |
| <b>2009 / 2010</b>                 | Biblioteche della Provincia di Udine   | Progetto "Pronto Biblioteca" con il finanziamento della Provincia di Udine - Assessorato alle Politiche Sociali.   |
| <b>2008 / 2010</b>                 | CIVIFORM (Centro di Formazione Professionale) – Cividale del Friuli Cooperativa Sociale.   | Alfabetizzazione in lingua italiana ed svolgimento delle unità didattiche: "Sicurezza e salute sui luoghi di lavoro" e Diritti di cittadinanza, all'interno dei corsi di "Alfabetizzazione in Lingua Italiana".        |
| <b>2007 / 2008</b>                 | Radio Onde Furlane   | Progetto "Passe Partout" attività di diffusione e notiziario in lingua finanziato dalla Provincia di Udine -Assessorato alle solidarietà sociali   |
| <b>2007</b>                        | C.T.P di Gradisca e Questura di Gorizia  | Mediazione linguistica ed interpretariato - Sistema di protezione per richiedenti asilo e rifugiati - SPRAR  |
| <b>2009 / 2010<br/>2008 / 2009</b> | ENAIIP F.V.G. – Ente Nazionale di Insegnamento Professionale   | Insegnamento e potenziamento della lingua italiana utile al miglioramento del progetto migratorio ed al miglior reinserimento nella società italiana dei carcerati immigrati della Casa Circondariale di Tolmezzo (UD) |
| <b>2005 / 2006</b>                 | Ambito socio-assistenziale di Tarcento (UD) – Comuni di Tricesimo e Faedis   | Gestione sportello informazione immigrati  |
| <b>2005 / 2006</b>                 | Asili Nidi   | Progetto: "La locomotiva giramondo" Interventi di animazione culturale Donne e i loro bambini  |
| <b>2007 / 2009</b>                 | Istituto comprensivo di Tarcento   | Organizzazione di percorsi di formazione per insegnati nell'ambito dell'educazione interculturale e dell'inserimento degli alunni stranieri  |
| <b>2005</b>                        | Cassetta a Colori di Asilo nido, doposcuola Udine  | Progetto: "Bambaraban" Interventi di mediazione culturale  |

|                    |   |   |
|--------------------|---|---|
|                    |   | Donne straniere immigrate e loro bambini  |
| 2004 / 2005 / 2006 | Comune di Udine – Biblioteca Joppi Sezione Moderna e Sezione ragazzi  | Progetto “Donne Immigrate in Biblioteca” Sportello di informazione ed e accompagnamento in lingua d’origine delle donne straniere.  |
| 2004 / 2005 / 2006 | Comune di Povoletto (UD) Biblioteca   | Percorsi di lettura bilingue ed animazioni interculturale rivolta a bambini e ragazzi   |
| 2004 / 2005        | Azienda per i servizi sanitari N. 3 “Alto Friuli”   | Partecipazione al Gruppo di lavoro per l’attuazione di interventi e per la realizzazione di eventi formativi sulla sicurezza e la salute dei lavoratori migranti e con contratto atipico.   |
| <b>PERIODO</b>     | <b>AMBITO/ENTE</b>  | <b>ATTIVITÀ</b>   |
| 2003 / 2004 / 2006 | CURIA ARCIVESCOVILE UDINE – Settore Scuola  | Docenza nei corso di formazione per docenti di religione delle scuole dell’infanzia della Provincia di Udine  |
| 2003 / 2005        | Ambito socio-assistenziale di Tarcento (UD) territori dell’ambito (Tarcento, Tricesimo e Faedis)  | Progetto triennale “INTERCULTURA” formazione ed aggiornamento per insegnanti, studio di ricerca presso le famiglie di immigrati, percorsi di socializzazione e animazione diretta ai ragazzi e le loro famiglie nel territorio  |
| 2003 / 2005        | Progetto di Iniziativa Comunitaria EQUAL – “Maqram Maqôr – Provincia di Udine   | Rappresentanza nel tavolo di lavoro “Agenzia della Mediazioni”.   |
| 2003 / 2005        | Progetto di Iniziativa Comunitaria EQUAL – “Maqram Maqôr – Provincia di Udine, partnership transnazionale FACETS – Iniziativa Comunitaria EQUAL”                  | Partecipazione a numerosi incontri internazionali (Austria, Regno Unito e Portogallo) sul tema dell’integrazione dei cittadini immigrati nei paesi dell’Unione Europea  |
| 2003 / 2005        | Comune di Trasaghis (UD) Scuole elementari  | Socializzazione e animazione interculturale diretta ai ragazzi e le loro famiglie   |
| 2003 / 2004        | Comune di San Giorgio di Nogaro (UD) – Biblioteca Comunale  | Interventi di Mediazione ed animazione Interculturale   |
| 2002 / 2008        | Centro di Volontariato Internazionale per la Cooperazione allo Sviluppo - CEVI  | Mediazione Culturale all’interno dei percorsi di “Educazione interculturale ed educazione alla mondialità” in ambito scolastico   |
| 2002 / 2005        | Scuole di ogni ordine e grado, Biblioteche, Strutture Residenziali per Anziani, Parrocchie, Centri Sanitari, Gruppi Scout, Centri Estivi della Provincia di Udine | Attività di mediazione culturale ed animazione interculturale in convenzione con l’Amministrazione Provinciale di Udine - Assessorato alle Solidarietà Sociali e il sostegno finanziario del Servizio Autonomo per l’Immigrazione della Regione Friuli Venezia Giulia   |
| 2000 / 2005        | Enaip   | Percorsi di formazioni in ambito interculturale per insegnanti e la formazione di nuovi mediatori   |
| 1994 / 2007        | Scuole delle Province di Udine, Gorizia e Pordenone   | Interventi di mediazione cultural – attività finanziata con fondi della Regione Friuli Venezia Giulia (ERMI, Ente Regionale per i Migranti; successivamente Direzione centrale istruzione, cultura, sport e pace Servizio politiche della pace, solidarietà e associazionismo - Struttura stabile per gli immigrati) e della Provincia di Udine – Assessorato alle Solidarietà Sociali. e |

|   |   |  |
|---|---|--|
| 1998 / 2000<br>2008 / 2009                          | CNEL (Consiglio nazionale dell'Economia e del Lavoro) – area immigrazione, normativa, documentazione, aree tematiche. | Partecipazione . al tavolo di lavoro e di discussione sull'attività di mediazione culturale. Definizione ed inquadramento della figura del mediatore culturale.                                      |
| 2005 /<br>2002 / 2003<br>1999 / 2000<br>1998 / 1999 | ENAIP Centro Servizi Formativi del Friuli Venezia Giulia  | Attività di docenza nei seguenti corsi "Progetto Occupazionale Ethnos e Demos – Tecniche di Ristorazione Multietnica - "Immigrazione e Mediazione"; "Tecniche di Mediazione Linguistica e Culturale" |
| 1999  | Con fondi ERMI (Ente Regionale per i Migranti, Regione FVG)   | Attivazione del corso di aggiornamento e formazione per Mediatori Culturali e Linguistici nella provincia di Udine   |
|   | Dipartimento di Salute Mentale di Udine   | Mediazione Interculturale  |
|   | Cooperative Sociali   | Mediazione Interculturale  |

#### V. PARTECIPAZIONE AI PERCORSI FORMATIVI - ISTITUZIONALI

| PERIODO | PARTECIPAZIONE  |
|---------|---|
| 2017    | Attivazione del corso "Facciamo dell'Italia la nostra casa" Finanziato dalla Regione FVG e il Centro Servizi FVG assieme al Circolo Mediatori Culturali Linguistici ACLI  |
| 2016    | Partecipazione agli incontri di Formazione/Informazione 2015/2016 rivolti agli operatori sociali e amministrativi su temi inerenti l'immigrazione. Organizzato dal Comune di Udine.   |
| 2015    | Attivazione del corso "Lingua e Cultura per tutti. Finanziato dalla Regione FVG e il Centro Servizi FVG assieme al Circolo Mediatori Culturali Linguistici ACLI   |
| 2013    | Attivazione del corso di "Didattica dell'Italiano L2"- ENAIP Friuli Venezia Giulia, formazione per Mediatori Culturali e Linguistici A.C.L.I. nella provincia di Udine  |
| 2010    | Progetto "Un Ponte per Herat" – L'8°Regimento Alpini in Afghanistan.  |
| 2010    | Università Degli Studi di Udine, Facoltà Scienze della formazione – "La mediazione tra ricerche e sperimentazioni" (rivolto a tirocinanti, docenti e supervisori).  |
| 2009    | Università di Trieste , Facoltà Scienze della formazione –Progetto Mediatori F.V.G. " - tavola rotonda " comunicare la società multiculturale: esperienze a confronto (Master "Analisi e gestione della comunicazione).   |
| 2006    | Seminario "La Magia delle Parole – come apprendiamo un'altra lingua Organizzato dall'Università di Udine – Facoltà di Scienze della Formazione per un totale di ore:4<br>Convegno: Progetto SAM – Per una scuola senza confini: Dalla teoria alle buone prassi organizzato dalla Rete SAM con il contributo della Direzione Centrale Istruzione,Cultura Sport e Pace - Struttura Stabile per gli Immigrati ed il Ministero dell'Istruzione dell'Università e della Ricerca.- Ufficio Scolastico Regionale per il Friuli Venezia Giulia. |
| 2005    | Conferenza "Anche le fiabe hanno le impronte digitali. Dieci piste di lavoro su lettura e intercultura" Organizzato dall'Università di Udine – Facoltà di Scienze della Formazione e dalla Biblioteca Civica di Udine – Sezione Ragazzi nell'ambito del Progetto Stanare Lettori Nascosti   |
| 2004    | 7°Convegno Nazionale "L'italiano e Le Altre Lingue" apprendimento della seconda lingua e bilinguismo dei bambini e dei ragazzi immigrati organizzato dal Multicentro Educativo Modena Sergio Neri "MEMO" e dal Comune di Modena.  |
| 2003    | Convegno Nazionale "La mediazione Culturale : esperienze a confronto" organizzato dalla Azienda Unità Sanitaria Locale – U.O.C.   |
| 2002    | <i>Seminario Nazionale "Ponti Tra Culture. La mediazione Culturale Tra Fabbisogni, Contenuti Professionali ed Esperienze" organizzato dal Ministero del lavoro e delle Politiche Sociali e dalla Regione del Veneto.</i>  |
| 2002    | <i>Corso di formazione "L 'Italiano come L2" organizzato dall'Università degli Studi di Udine - Facoltà di Scienze della Formazione – Corso di Laurea in Scienze della Formazione Primaria.</i>   |
| 2001    | <i>Incontro pubblico nell'ambito del Corso "Operatori di Prima Accoglienza per le Devianze Giovanili" Organizzato dal Centro Solidarietà Giovani - Onlus</i>  |



|             |   |
|-------------|---|
| <b>2000</b> | Corso "Fra migrazioni, diritti, contatti, contrapposizioni, giudizi e pregiudizi -SGUARDI RECIPROCI-identità e alterità. Il Friuli visto dagli altri, il Friuli che osserva gli altri"<br><i>Organizzato dal CEVI(Centro di Volontariato Internazionale).</i>   |
| <b>2000</b> | Corso di aggiornamento per Mediatori Linguistici. Organizzato dal ENAIP Friuli Venezia Giulia in collaborazione col Ce.SI (Centro Solidarietà Immigrati) nell'ambito del progetto comunitario "Ethnos e Demos".   |
| <b>1999</b> | Workshop "Educazione all'Interculturalità Mediazione Linguistica, Mediazione Culturale : Progettare i Percorsi d'Intervento nel Contesto Scolastico". Nell'ambito dell'Iniziativa Comunitaria Occupazione Integra - Progetto 1766/E2/I/R "Ethnos e Demos Percorsi e Modelli di Integrazione Diffusa per L'Immigrazione. |

#### **VI. Altre Partecipazioni**

|             |   |
|-------------|---|
| <b>2012</b> | Progetto interculturale " I beduini siriani, fiori nel deserto" con l'università di Udine e i Musei Civici  |
| <b>2007</b> | Rappresentanza nella docenza del corso "Le appartenenze culturali nella determinazione e nella percezione degli episodi di discriminazione" organizzato all'interno del Progetto "Usciamo dal Silenzio"finanziato dall'Unar-Dipartimento per le pari opportunità e realizzato dalle ACLI Nazionali. |
| <b>1993</b> | Corso per Mediatori Culturali. Finanziato dall'Ente Regionale per i Problemi dei Migranti, gestito dall'ACLI in collaborazione con il Provveditorato agli Studi di Udine , Centro d'Ascolto del comune di Udine , CEVI, Associazione "Ernesto Balducci" e Associazione "Rom Sinti".                 |

#### **VII. Pubblicazioni**

|             |  |
|-------------|--|
| <b>2015</b> | Calendario interculturale dell'anno 2016   |
| <b>2012</b> | Progetto interculturale "I beduini siriani, fiori nel deserto" con l'università di Udine e i Musei Civici                                |
| <b>2009</b> | Pubblicazione: "La mediazione tra ricerche e sperimentazioni" edizioni Del Sale  |
| <b>1998</b> | Pubblicazione "La voce dell'altro" in collaborazione con le ACLI Friuli-Venezia Giulia finanziato dall'ERMI, Ente Regionale dei Migranti |